

Marito - User Manual

Prepared for
**Data Science for Social
Impact(DSFI)**

Team Contact
veloxcapstone@gmail.com

Presented by
Zainab Abdulrasaq
Hayley Dodkins
Arnaud Strydom
Palesa Thabane
Eugen Vosloo

Introduction

Marito is a progressive web application (PWA) built to provide a unified platform for accessing, managing, and contributing to multilingual language resources such as dictionaries, glossaries, and translation banks. It serves a diverse range of users, from students and translators to linguists and natural language processing (NLP) researchers, offering tools that simplify language learning, terminology management, and multilingual communication.

The platform was developed in response to the growing need for accessible, high-quality linguistic resources, particularly for low-resource and underrepresented languages. With South Africa's 12 official languages and many more indigenous tongues often lacking comprehensive digital lexicons, Marito plays a key role in bridging that gap by supporting language preservation, academic research, and inclusive technology development.

Marito offers an intuitive interface with robust features such as unified search, role-based access, offline usage, exportable data, and user-generated content moderation. Users can seamlessly browse dictionary entries, explore domain-specific glossaries, contribute translations, and even download filtered datasets for offline use. Linguists have access to specialized tools for validating and refining entries to ensure linguistic accuracy and consistency across the platform.

Whether you are conducting language research, building a custom glossary, or simply exploring terms in your native language, Marito is designed to adapt to your workflow. This manual will guide you through the key features and functionalities of the platform, helping you get the most out of your Marito experience.

User Interface Overview

Navigation

Located on the left of the interface, the navigation menu provides easy access to all major sections of Marito, including Home, Dictionary, Glossary, Dashboard, Workspace, and Settings. The clean, intuitive design ensures you can quickly move between different features without losing your place.

Homepage

The homepage serves as your central hub for exploring South African languages. It features:

Interactive Map: Hover over any province to discover fascinating facts about the region and its linguistic diversity

Random Terms Discovery: Click the refresh button to explore new terms from various glossaries, or click directly on a glossary name to dive deeper into specific domains

DSFSI Information: Learn more about the Data Science for Social Impact initiative by clicking the "Learn More" button

Dictionary

The Dictionary provides comprehensive access to multilingual term definitions with advanced search capabilities:

Search Functionality: Enter keywords in the search bar to find specific terms across all 11 supported South African languages

Advanced Filtering: Use language and domain filters to narrow down results to your areas of interest

Detailed View: Click the "View" button on any term to access full definitions, community discussions, and related terms

Community Features: Engage with other users through term-specific discussion threads

Glossary

Organized into thematic categories such as Agriculture, Education, Health, Law, and Technology:

Category Browsing: Select from domain-specific categories to explore specialized terminology

Search Capability: Use the search bar to locate specific glossaries quickly

Language Filtering: Apply language filters to focus on your preferred languages

Translation Views: Access multilingual equivalents and translations for each term

Export Options: Download glossary content in various formats for offline use

Dashboard

Your analytics and activity center:

Activity Overview: Track your usage patterns and contributions to the platform

Language Analytics: View statistics filtered by your preferred languages

Category Distribution: Explore how terms are distributed across different domains

Progress Tracking: Monitor your learning journey and contribution milestones

Workspace

Your personalized organization hub for managing saved content:

Saved Terms: Bookmark interesting terms for easy future reference

Saved Glossaries: Keep frequently used glossaries at your fingertips

Custom Groups: Organize your saved terms into meaningful categories

Notes System: Add personal notes to terms for enhanced learning

Progress Tracking: Monitor the status of your term submissions and contributions

Settings and Profile

Comprehensive customization options for personalizing your Marito experience:

Profile Management: Update your name, email, profile picture, and password

Language Preferences: Choose your preferred interface language

Accessibility Options: Adjust text size, spacing, and enable high contrast mode

Theme Selection: Toggle between light and dark modes for optimal viewing comfort

Using Marito

Login and Signup

Signing Up

Users can sign up to gain access to standard features such as searching, saving terms, and managing preferences. The sign-up process requires basic information such as an email address, username, and language preferences to personalize the experience from the start.



GET STARTED NOW
Create your Marito account.

First Name: Zainab Last Name: Abdulrasaq

Email: zainababdulrasaq762@gmail.com

Password:

Confirm Password:

I agree to the [Terms and Conditions](#)

[Create Account](#)

Signing Up

Marito features a secure login system that grants users access to their personalized accounts. By entering their registered email and password, users can quickly resume their activity. A guest login mode is also available for users who wish to explore the platform with limited access. Forgot-password recovery options are included for account security and convenience.



WELCOME BACK!
Please enter your credentials to login.

Email: zainababdulrasaq762@gmail.com

Password:

Remember me [Forgot Password?](#)

[Login](#)

OR

[Sign in with Google](#)

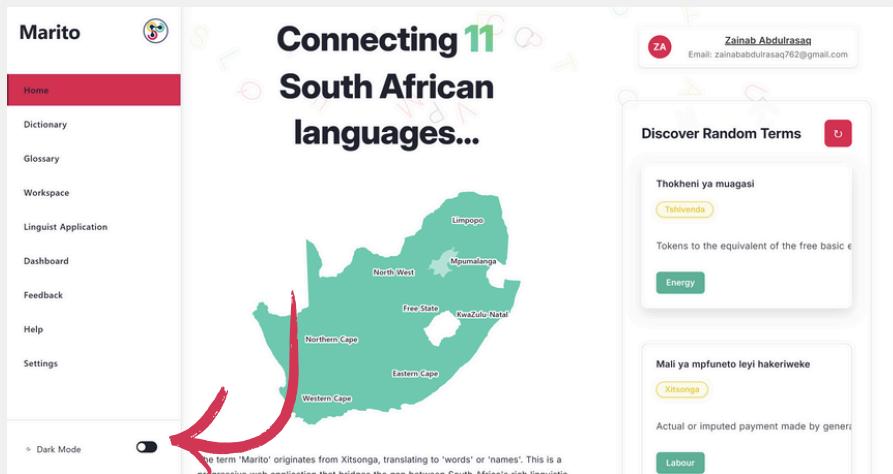
[Don't have an account? Register](#)

Mode Switching

Mode switching in Marito allows users to toggle between light mode and dark mode to suit their visual preferences and enhance usability in different lighting environments. This feature is accessible from any page via a simple icon—typically a sun or moon—that instantly updates the interface theme without affecting your workflow. Whether you're working late at night or in a bright setting, mode switching ensures a comfortable and personalized viewing experience.

Step 1: Navigate to Toggle

Locate the toggle icon at the bottom corner of the screen to access theme options.



Step 2: Click Toggle

Locate the toggle icon at the bottom corner of the screen to access theme options.

Homepage

The homepage serves as the central hub for all your interactions with Marito. The layout is designed to be clean and intuitive, allowing users to quickly navigate to relevant information about the application, view random terms, or directly access their profile.

Interactive Map

You can hover your mouse over a province to get a fact about it

Marito

Connecting 11 South African languages...

Zainab Abdulrasaq
Email: zainababdulrasaq762@gmail.com

Discover Random Terms

Thokheni ya muagasi
Tshivenda
Tokens to the equivalent of the free basic energy

Mali ya mpfuneto leyile hakeriweke
Xitsonga
Actual or imputed payment made by general labour

Home

Dictionary

Glossary

Workspace

Linguist Application

Dashboard

Feedback

Help

Settings

+ Light Mode

The term 'Marito' originates from Xitsonga, translating to 'words' or 'names'. This is a progressive web application that bridges the gap between South Africa's rich linguistic diversity and modern technology.

Random Terms

You can click the refresh button to load new terms or click the glossary name to navigate to a glossary you're interested in.

Marito

Connecting 11 South African languages...

Zainab Abdulrasaq
Email: zainababdulrasaq762@gmail.com

Discover Random Terms

Thokheni ya muagasi
Tshivenda
Tokens to the equivalent of the free basic energy

Mali ya mpfuneto leyile hakeriweke
Xitsonga
Actual or imputed payment made by general labour

Home

Dictionary

Glossary

Workspace

Linguist Application

Dashboard

Feedback

Help

Settings

+ Light Mode

The term 'Marito' originates from Xitsonga, translating to 'words' or 'names'. This is a progressive web application that bridges the gap between South Africa's rich linguistic diversity and modern technology.

Profile Quick Access

You can click your name in the top-right corner of the page to go to your profile page.

Zainab Abdulrasaq
Email: zainababdulrasaq762@gmail.com

Learn More

You can click the Learn More about dsfsi button to be directed to the DSFSI info page

The screenshot shows the Marito web application interface. On the left, there's a sidebar with links for Home, Dictionary, Glossary, Workspace, Linguist Application, Dashboard, Feedback, Help, Settings, and Light Mode. The main content area features a map of South Africa with regions labeled: Northern Cape, Eastern Cape, Western Cape. To the right of the map is a profile section for Zainab Abdulrasaq, with an email address: zainababdulrasaq762@gmail.com. Below this are two cards: one for 'Tidzingo tetekuvakasha' (Tourism and Migration) and another for 'Dikabosemolao' (National, Provincial and Local Government). At the bottom of the main content area is a red button labeled 'Learn more about DSFSI'.

Dictionary

The Dictionary section provides users with quick access to term definitions, related terms and the community feature. Users can enter keywords or browse alphabetically. Advanced search filters allow for narrowing down results by language, domain, or relevance, supporting both everyday and specialized language needs.

Search

You can click the search bar to search for words that you need or are interested in, and select the actual term that you're looking for.

The screenshot shows the Marito web application interface. On the left, there's a sidebar with links for Home, Dictionary, Glossary, Workspace, Linguist Application, Dashboard, Feedback, Help, Settings, and Light Mode. The main content area features a search bar with dropdowns for 'English' and 'Domain', and a 'Fuzzy Search' toggle switch. Below the search bar is a grid of terms under the letter 'A': 'Absent household mem...', 'Absent household mem...', and 'Absolute poverty lin...'. A large red arrow points from the search bar towards a search results modal window on the right. This modal shows a list of results for the search term 'graai': 'Graad', 'Graadspeifieke inskrywingsverhouding', 'Graan', 'Graangewasse', and 'Graanproduksie'. At the bottom of the main content area, there are three cards: 'Absent household mem...', 'Absent household mem...', and 'Absolute poverty lin...'.

Filter

You can click either the language or domain filters to explore domains and languages that you are interested in.

This screenshot shows the Marito platform's dictionary interface. On the left, there's a sidebar with options like Home, Dictionary (which is highlighted in pink), Glossary, Workspace, Linguist Application, Dashboard, Feedback, Help, and Settings. The main area has a search bar at the top with dropdowns for 'English' and 'Domain'. Below the search bar is a grid of terms starting with 'A', such as 'Absent household mem...', 'Absent household mem...', and 'Absolute poverty lin...'. Each term has a 'View' button. A red arrow points from the 'Domain' dropdown to the 'Fuzzy Search' toggle button.

This screenshot shows the same Marito interface but with the 'Domain' dropdown set to 'Afrikaans'. The results are now in Afrikaans, showing terms like 'Absent household mem...' and 'Absolute poverty lin...'. Each result includes a 'View' button.

This screenshot shows the Marito interface with the 'Domain' dropdown set to 'Health and Vital Statistics'. The results are now related to health and vital statistics, showing terms like 'Absent household mem...' and 'Absolute poverty lin...'. Each result includes a 'View' button.

View

You can click view button to get the full term definition, chat with other community members about the term and view related terms.

This screenshot shows the Marito interface with the 'View' button highlighted on the 'Absent household member' card. A red arrow points from this button to the detailed view page shown in the next screenshot.

This screenshot shows the detailed view of the 'Absent household member (interview)' term. It includes a 'Description' section with the text 'A member of a household who was not present at the time of the interview. See absent household member (reference night).', a 'Related Terms' section with buttons for '09-book (benrus)', '09-book (Census)', and 'Abasekhaya/abekhaya', and a 'Comments' section where users can add comments and suggest edits.

Glossary

Glossaries are organized into thematic or domain-specific categories such as education, health, law, and technology. Users can select a category to view all related terms along with their definitions and multilingual equivalents. This is especially useful for building vocabulary within a specific context or for domain-specific translation tasks.

Search

You can click the search bar to search for a glossary, and the glossary you're looking for will be returned to you.

The screenshot shows the Marito interface with the 'Glossary' tab selected in the sidebar. The main area displays various thematic categories: Agriculture (451 terms), Business Enterprises (77 terms), Construction (110 terms), Demography (55 terms), Education (517 terms), Energy (22 terms), Environment (55 terms), and General Demography (396 terms). Each category card includes a 'View' button. A red arrow highlights the search bar at the top and points to the 'Business Enterprises' category card.

This screenshot shows the search results for the query 'gr'. It lists several categories: Agriculture (451 terms), Demography (55 terms), General Demography (396 terms), Geography (704 terms), and Tourism and Migration (924 terms). Each result card has a 'View' button.

View

You can click the view button on a glossary and you will be directed to the contents of that glossary.

The screenshot shows the Marito interface with the 'Glossary' tab selected. The 'Business Enterprises' category card has a red arrow pointing to it from the 'View' button. The card shows 77 terms and includes a 'View' button.

This screenshot shows the detailed view of the 'Agriculture' glossary. It displays the term 'Agricultural inputs' with its English definition: 'Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veter...' and its isiXhosa definition: 'Amagalelo ezolimo'. There is a 'Show Translations' button at the bottom.

Filter

You can click the filter and select languages that you're interested in.

Agriculture
20 of 451 terms (Page 1 of 23)

Filter by Language Show

All Languages Afrikaans English IsiNdebele IsiXhosa IsiZulu Sesotho Setswana SiSwati Tshivenda Xitsonga

Active filter: English IsiNdebele IsiZulu Clear

Agricultural inputs
English

Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veter...
Show Translations

Amagalelo ezolimo
IsiXhosa

Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veter...
Show Translations

Agriculture
20 of 41 terms (Page 1 of 3)

Filter by Language Hide

All Languages Afrikaans English IsiNdebele IsiXhosa IsiZulu Sesotho Setswana SiSwati Tshivenda Xitsonga

Active filter: English IsiNdebele IsiZulu Clear

Amasiriyell
IsiZulu

Wheat, coarse grains and rice.
Show Translations

Translation Bank

You can click the view translation button to view all translation of a term that you're interested in.

Agriculture
20 of 451 terms (Page 1 of 23)

Filter by Language Show

All Languages Afrikaans English IsiNdebele IsiXhosa IsiZulu Sesotho Setswana SiSwati Tshivenda Xitsonga

Active filter: English IsiNdebele IsiZulu Clear

Agricultural inputs
English

Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veter...
Show Translations

Amagalelo ezolimo
IsiXhosa

Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veter...
Show Translations

ifama, intsimi
IsiKhosha

An area of land, together with its buildings, concerned with the growing of crops or the raising of animals.

Hide Translations

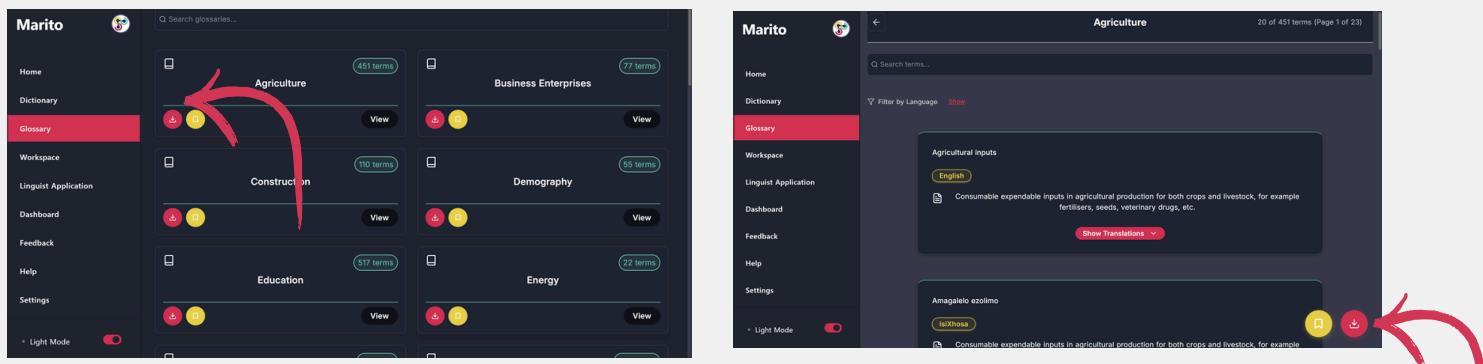
Xitsonga	Sepedi	Sesotho
Purasi	Polase	Polasi
Setswana	Afrikaans	isiZulu
Polase	Plaas	Ipulazi
IsiNdebele	English	Tshivenda
iplesi	Farm	Bulasi
siSwati	Lipulazi / Lipulasi / Lifama	

Exporting Data

Users can export term data from the glossary or dictionary based on their current filters. Marito supports exporting in various formats such as HTML, PDF, and JSON, making it easy to incorporate terms into study materials, translation guides, or research datasets. Exported files retain your filters, so you only get the data you need.

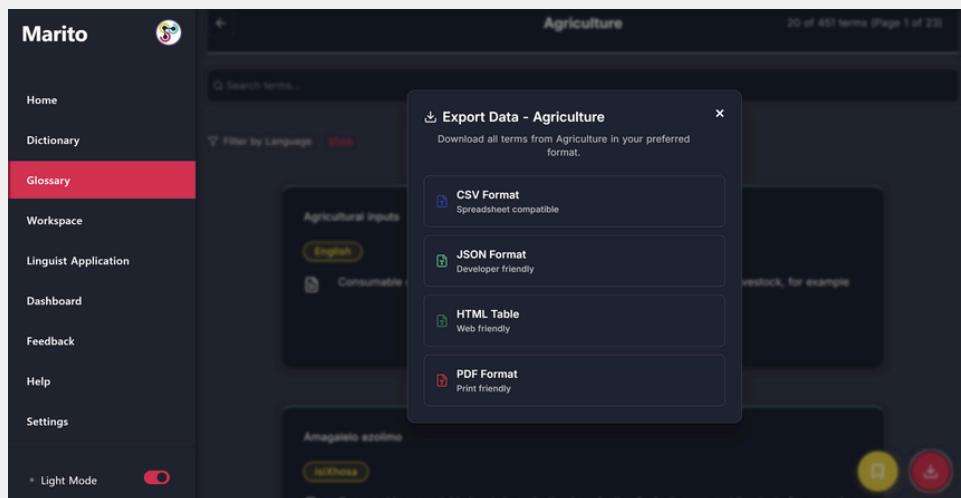
Step 1: Choose Category/Glossary

You start by navigating to the export button on the glossary card or after you have selected a glossary of your choice and applied the language filter if you're only interested in certain languages.



Step 2: Click Export button

You then tap the export button and you will see this pop up



Step 3: Choose Export Format

Pick your desired format to download the file.

Step 3.1: CSV Export

Exports data as a spreadsheet—great for Excel or Google Sheets.

```
ID,Term,Definition,Category,Language,iso_lang
"32e98ad1-4da1-4bd9-9eb7-d40d1aa1a498","Agricultural inputs","Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.", "Agriculture", "English", "eng"
"b1f46929-f3d1-432a-9412-99d21b137cfcd","Amagalelo ezolimo","Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.", "Agriculture", "English", "eng"
"057c2243-e9e1-4780-a975-b9ac769706f3","Amasiriyeli","Wheat, coarse grains and rice.", "Agriculture", "isiXhosa", "xho"
"4bc5a5806-97c8-4fdb-9360-bebbd4939458","Annual crops","Crops that are planted and harvested during the same production season.", "Agriculture", "English", "eng"
"5a4911d9-9674-48d1-8854-8d02e57afacd","Area harvested for grain","Area harvested for grain", "Agriculture", "English", "eng"
"1b3ae1fd-57d6-482f-8d79-cef2ff8ff163","Area planted for grain","That part of the total area planted that is planted with the intention of harvesting it for grain rather than for silage, grazing or fodder.", "Agriculture", "English", "eng"
"2c35cef9-c694-4e79-8545-947fbcb521","Awaa","An annual leguminous plant yielding seeds used for food, seed, and industrial purposes.", "Agriculture", "English", "eng"
"15a9ad09-6093-40a0-9fc4-d510003ca2b1","Besproeiing","Artificial application of water to land to assist in the growing of crops and pastures.", "Agriculture", "Afrikaans", "afr"
"21d9b51c-97fe-42d4-bf59-212348e00461","Bestaansboer","A person who produces crops primarily for own consumption.", "Agriculture", "Afrikaans", "afr"
"ea14ac42-bd86-4e14-9ccf-361a394691a","Boerderyeenheid","One or more farms, smallholdings or pieces of land, whether adjacent or not, operated as a single unit.", "Agriculture", "English", "eng"
```

Step 3.2: JSON Export

Ideal for developers or integration into other systems.

```
[
  {
    "id": "32e98ad1-4da1-4bd9-9eb7-d40d1aa1a498",
    "term": "Agricultural inputs",
    "definition": "Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.",
    "category": "Agriculture",
    "language": "English",
    "iso_lang": "eng"
  },
  {
    "id": "b1f46929-f3d1-432a-9412-99d21b137cfcd",
    "term": "Amagalelo ezolimo",
    "definition": "Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.",
    "category": "Agriculture",
    "language": "isiXhosa",
    "iso_lang": "xho"
  },
  {
    "id": "057c2243-e9e1-4780-a975-b9ac769706f3",
    "term": "Amasiriyeli",
    "definition": "Wheat, coarse grains and rice.",
    "category": "Agriculture",
    "language": "isiZulu",
    "iso_lang": "zul"
  },
  {
    "id": "4bc5a5806-97c8-4fdb-9360-bebbd4939458",
    "term": "Annual crops",
    "definition": "Crops that are planted and harvested during the same production season."
  }
]
```

Step 3.3: HTML Export

Perfect for viewing or sharing the glossary in a browser.

Marito Glossary: Agriculture		Data Science for Social Impact
Terms in Agriculture category		
TERM	DEFINITION	LANGUAGE
Agricultural inputs	Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.	English
Amagalelo ezolimo	Consumable expendable inputs in agricultural production for both crops and livestock, for example fertilisers, seeds, veterinary drugs, etc.	isiXhosa
Amasiriyeli	Wheat, coarse grains and rice.	isiZulu
Annual crops	Crops that are planted and harvested during the same production season.	English
Area harvested for grain	Area harvested for dry grain before grain, seed, beans or unshelled nuts for commercial purposes, or to be retained for seed, animal feed or human consumption. It therefore excludes areas planted but not harvested owing to hail damage, fire, grazing, etc., and areas harvested but not used for grain, but for silage, etc.	English
Area planted for grain	That part of the total area planted that is planted with the intention of harvesting it for grain rather than for silage, grazing or fodder.	English
awa	An annual leguminous plant yielding seeds used for food, seed, and industrial purposes.	Tshivenda
Besproeiing	Artificial application of water to land to assist in the growing of crops and pastures.	Afrikaans

Step 3.4: PDF Export

Exports data as a spreadsheet—great for Excel or Google Sheets.

The screenshot shows the Marito platform interface. On the left, a sidebar menu includes 'Home', 'Dictionary', 'Glossary' (which is highlighted in red), 'Workspace', 'Linguist Application', 'Dashboard', 'Feedback', 'Help', and 'Settings'. A 'Light Mode' toggle is at the bottom. The main area displays a search bar and a 'Filter by Language' dropdown set to 'English'. Below this, there are sections for 'Agricultural Inputs' (with 'English' selected) and 'Consumable' (with 'Xitsonga' selected). A modal window titled 'Export Data - Agriculture' is open, showing options for 'CSV Format', 'JSON Format', 'HTML Table', and 'PDF Format'. A red arrow points from the 'PDF Format' option towards the right side of the screen. To the right, a generated PDF titled 'Marito Glossary: Demography' is shown, with a table of terms and their definitions in various languages like IsiXhosa, IsiZulu, Sepedi, Setswana, Xitsonga, and English.

Dashboard

The dashboard provides a comprehensive view of app activity and more information about the data we have.

Filter

You can click the language filter to make analytics language centered

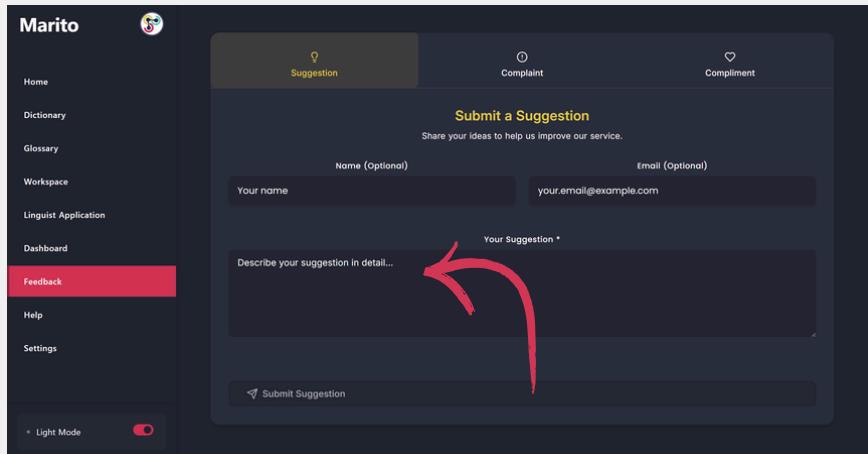


Feedback

The feedback feature allows users to submit complaints, compliments, or suggestions to administrators. Feedback can be submitted anonymously or with contact details, in case the responder needs to reach out. The submission process is the same for all three types of feedback.

Submitting Feedback

You can fill in your details or leave them blank, add your feedback, and then click the send button.

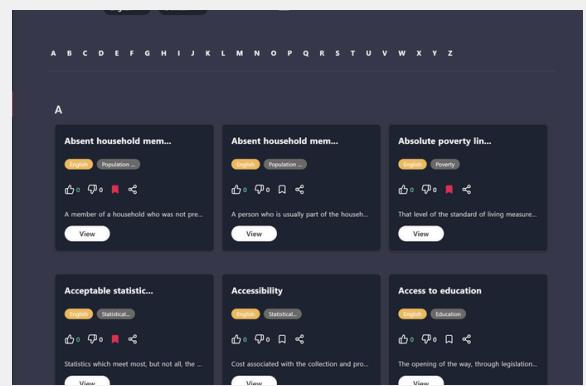
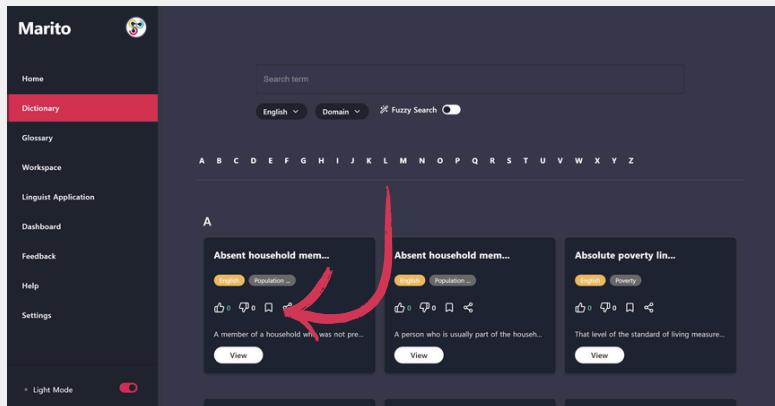


Workspace

The workspace feature allows users to save terms they're interested in, organize them into groups, and manage those groups. Users can also save glossaries for easier access and track the progress of their term submissions.

Adding a term to the workspace

You can add a term by navigating to the dictionary and selecting the bookmark icon to bookmark a term.



Adding a glossary to the workspace

You can add a term by navigating to the dictionary and selecting the bookmark icon to bookmark a term.

The screenshot shows the 'Glossary' section of the Marito interface. It displays various groups: Agriculture (451 terms), Business Enterprises (77 terms), Construction (110 terms), Demography (55 terms), Education (517 terms), Energy (22 terms), Environment (55 terms), and General Demography (396 terms). Each group has a 'View' button and a bookmark icon (a red circle with a white dot and a yellow circle with a black dot).

This screenshot shows the same 'Glossary' section as above, but the 'Construction' group now has a green circular badge with a white checkmark, indicating it is bookmarked.

The screenshot shows the 'Agriculture' term details page. It includes a search bar, a language filter (English), and a note about agricultural inputs. Below is a term card for 'Amagalelo ezolimo' with a definition in English and Xhosa, along with a 'Show Translations' button. A red arrow points to the bookmark icon (yellow circle with black dot) next to the term name.

This screenshot shows the same 'Agriculture' term details page as above, but the 'Amagalelo ezolimo' term now has a green circular badge with a white checkmark, indicating it is bookmarked.

Editing Groups and Notes

You can delete or rename groups, add notes to terms and edit or remove those notes, move terms between groups, and create new groups in the workspace.

The screenshot shows the 'Workspace' section of the Marito interface. It lists groups: All Terms (2 terms), Personal Research (2 terms), and School Notes (0 terms). Each group has an edit icon (pencil) and a delete icon (trash bin).

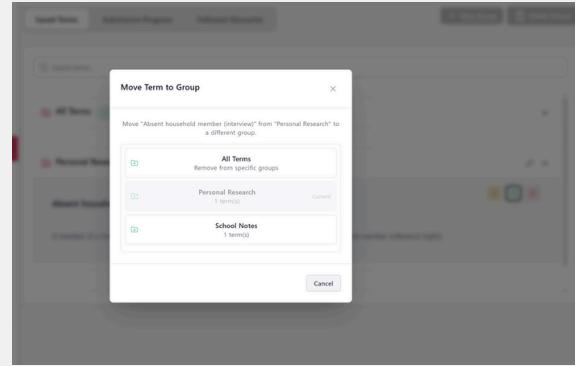
This screenshot shows a 'Rename Group' dialog box. It contains a 'Group Name' input field with 'Personal Research' typed in, a note about renaming, and 'Cancel' and 'Rename Group' buttons. A red arrow points to the 'Rename Group' button.

To rename a group, all you need to do is click the pencil icon near the group name and confirm your choice to rename by clicking on the Rename Group button.

Change a terms group

You can change a term's group by clicking the move icon and selecting a new group from the ones you've created.

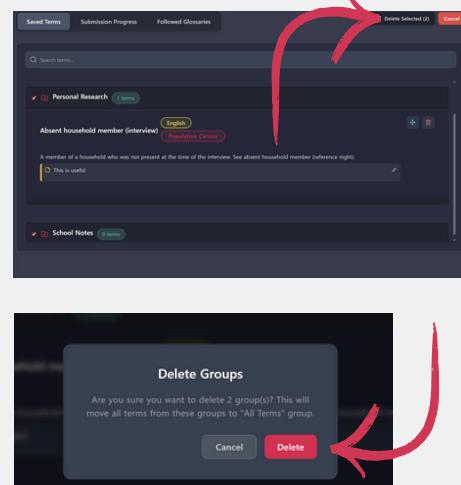
The screenshot shows the Marito workspace interface. On the left is a sidebar with navigation links like Home, Dictionary, Glossary, Workspace (which is highlighted in red), Linguist Application, Dashboard, Feedback, Help, and Settings. The main area displays a list of saved terms under 'All Terms' (2 terms). One term, 'Personal Research', is selected and shown in detail. Below it is a section for 'Acceptable statistics' with a note about quality requirements. At the top right of the workspace are buttons for 'New Group' and 'Delete Groups'. A red arrow points from the 'Move' icon in the 'Personal Research' group to a modal dialog titled 'Move Term to Group'.



Create or Delete a group

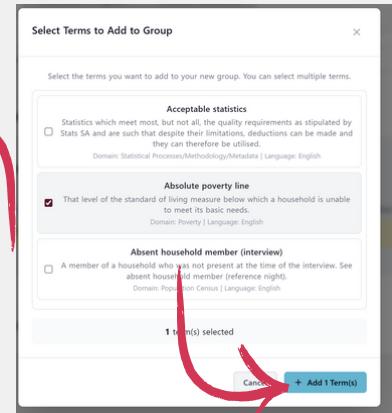
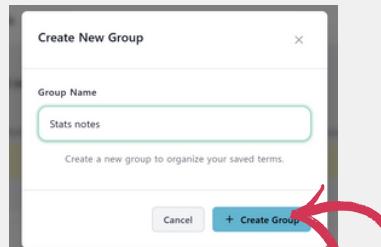
You can delete a group by clicking on the delete group icon and selecting the groups you no longer interested in and confirming by clicking on delete selected groups and then clicking delete on the popup that follows

The screenshot shows the Marito workspace interface. The sidebar includes 'Workspace' (highlighted in red). The main area shows 'All Terms' (2 terms) and a detailed view of 'Personal Research'. A red arrow points from the 'Delete' icon in the 'Personal Research' group to a modal dialog titled 'Delete Groups'.



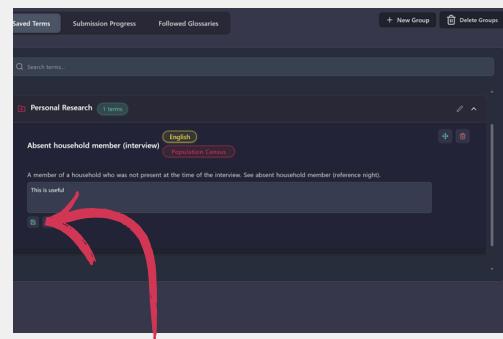
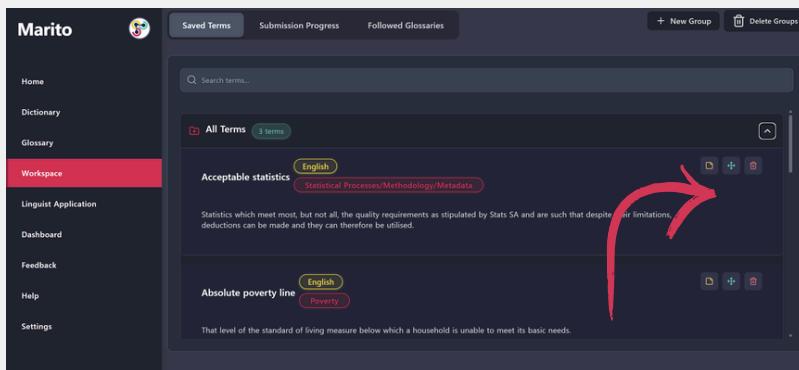
You can add a group by clicking the New Group button, naming it, selecting the terms you want to include, and then confirming by clicking the Add Terms button.

The screenshot shows the Marito workspace interface. The sidebar includes 'Workspace' (highlighted in red). The main area shows 'All Terms' (0 terms) and a detailed view of 'Absent household member (interview)'. A red arrow points from the '+ New Group' button to a modal dialog titled 'Create New Group'.

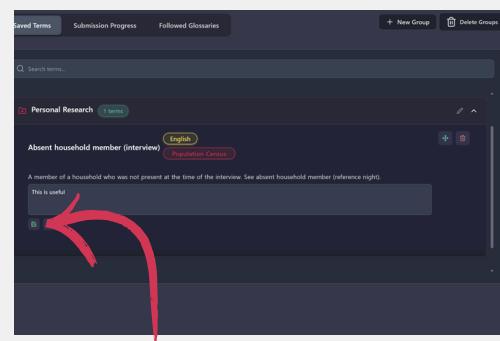
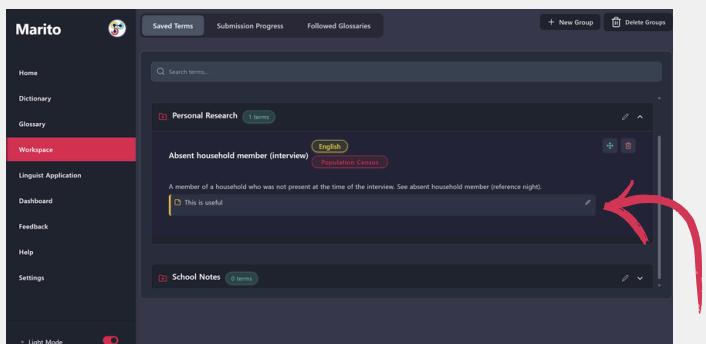


Adding and updating notes

You can add a note to a term by clicking the note icon next to it and entering the note you'd like to save with that term, and then clicking on the save icon.

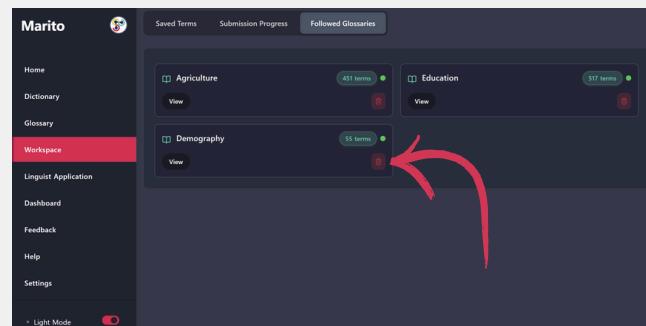
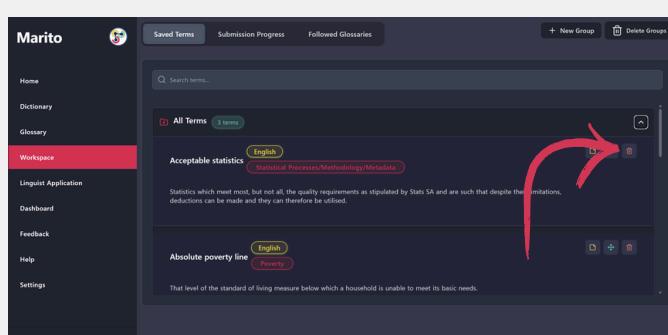


You can update a note by clicking the pencil icon next to it, making your changes, and then confirming by clicking the save icon.



Deleting a Term or glossary

You can delete a term by going to the Saved Terms section of the workspace and clicking the delete icon. To delete a glossary, go to the Saved Glossaries section and remove the glossary you no longer need.

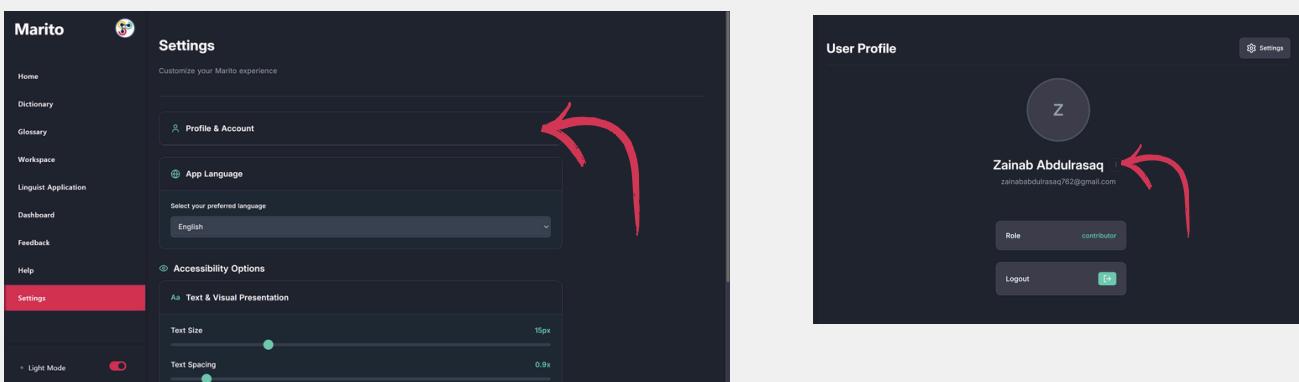


Settings and Profile

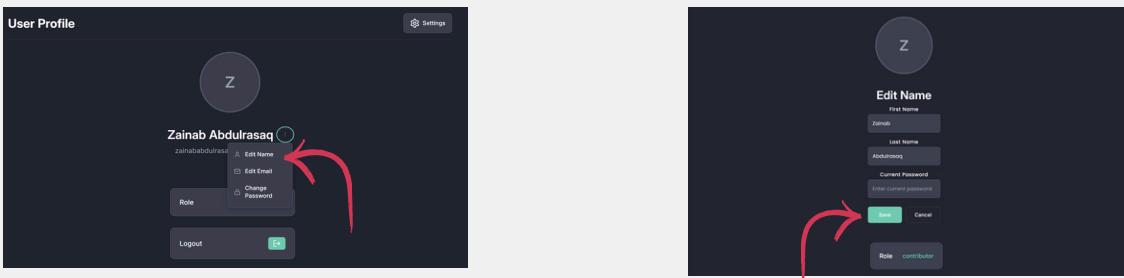
The Settings feature allows users to manage their profile and customize their experience. Users can view their profile, update their name and password, and add a profile picture. They can also adjust text size and spacing, choose their preferred application language, and enable high contrast mode for improved accessibility.

Profile Updates

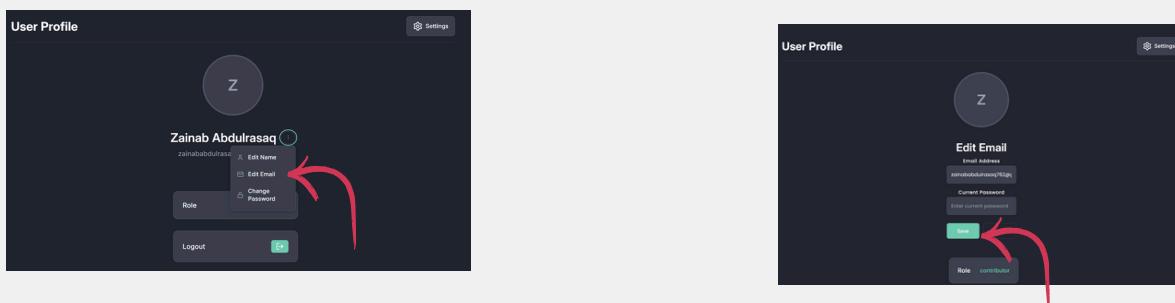
Users can change their Name, email, profile picture and password.



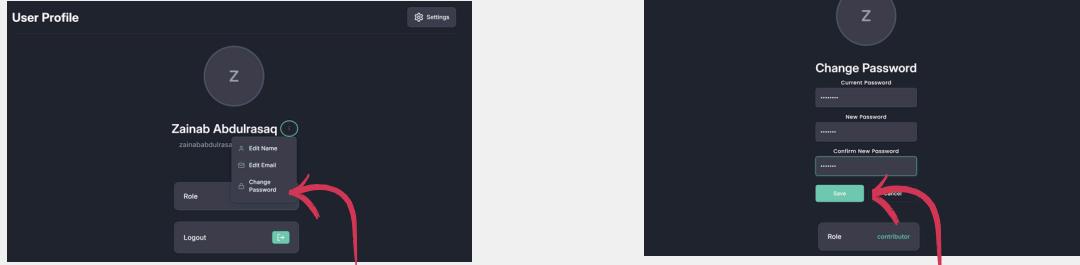
You can update your name by clicking the Edit Name tab, making the desired changes, and confirming them by entering your password and clicking the Save button.



You can update your email by clicking the Edit Email tab, making the desired changes, and confirming them by entering your password and clicking the Save button.



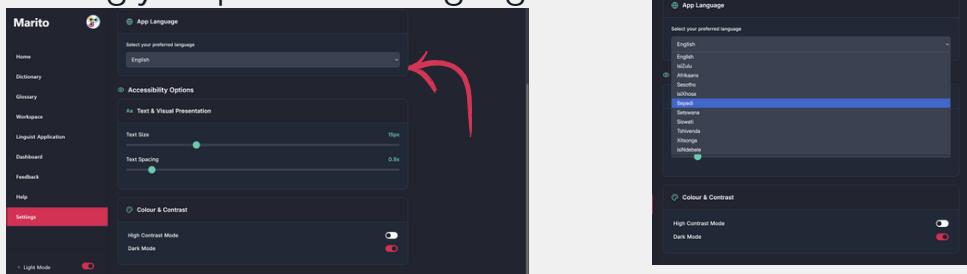
You can update your password by clicking the Edit Password tab, making the desired changes, and confirming them by entering your new password and clicking the Save button.



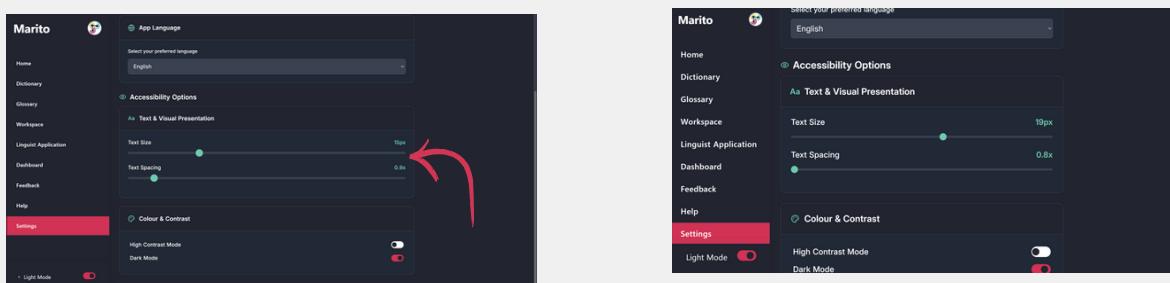
Accessibility Updates

Users can change the app language, accessibility options and colour and contrast.

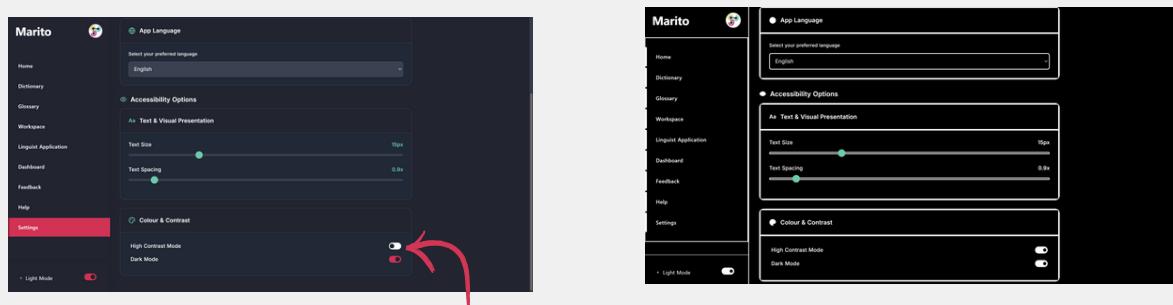
You can change the language of the app by clicking the language drop down and clicking your preferred lanaguage.



You can change the text size or spacing by dragging the scrollbar till you reach your desired size.



You can change the contrast of the app to high contract by clicking the high contrast mode toggle.



Term Additions and Verification

The Term Addition Service allows Contributors and linguists to submit applications for Terms to be added to the dataset . They can also suggest edits or changes on Terms that have not yet been approved by an admin which then also gets submitted as an application.

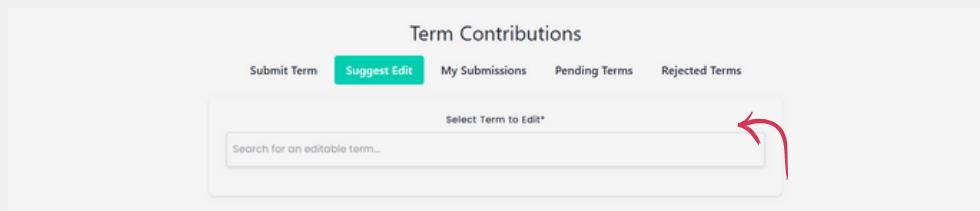
Linguists and crowd sourced votes for a term are the first step to get a term past the first approval step. Either a linguist verifies the term or it gets voted up by users until a threshold is reached and the term is verified , the step after that is for the admin to approve the term.

The screenshot shows the 'Term Contributions' form. At the top, there are five navigation links: 'Submit Term' (highlighted in green), 'Suggest Edit', 'My Submissions', 'Pending Terms', and 'Rejected Terms'. Below these are four input fields: 'Term*' (with placeholder 'Enter term'), 'Definition*' (with placeholder 'Enter definition'), 'Example' (with placeholder 'Enter example usage'), and 'Domain*' (with placeholder 'Select Domain'). To the right of 'Domain*' is a dropdown labeled 'Language*' (with placeholder 'Select Language'). A section titled 'Existing Translations' follows, containing a search bar 'Search for a term...' and a 'Submit Term' button at the bottom. Red arrows point from the text descriptions of 'Term*', 'Definition*', 'Example', and 'Language*' back to their respective input fields.

You can enter a term name , definition domain and language with example and translation being optional ,

this is for both Linguists and Contributors

For translations you search for a translation of already admin verified terms and select it from the drop down



For getting a term you want to suggest and edit to it works the same as searching for a translation. You type the name of the term you want to edit and select it from the dropdown

A detailed screenshot of the "Select Term to Edit" form. The form includes the following fields:

- Select Term to Edit***: A dropdown menu showing "THE TERM TO BE REJECTED (English) - Industry and Trade" with "Selected: THE TERM TO BE REJECTED (English) - Industry and Trade".
- Term***: A text input field containing "THE TERM TO BE REJECTED".
- Definition***: A text area with the placeholder "Enter definition".
- Example**: A text area with the placeholder "Enter example usage".
- Domain***: A dropdown menu showing "Industry and Trade".
- Language***: A dropdown menu showing "English".
- Existing Translations**: A section with the placeholder "Select related admin-verified terms to add as translations:" and a search bar "Search for a term...".
- Submit Edit**: A large green button at the bottom.

This is the exact same as submitting a term , here you just change or add the details you want to change or add.

Term Contributions

Submit Term	Suggest Edit	My Submissions	Pending Terms	Rejected Terms	Votes	Action	
THE TERM TO BE REJECTED	THE TERM TO BE REJECTED	Industry and Trade	English	-	PENDING_VERIFICATION	0	Delete
3rw3rwr3	awdawdadwd	Manufacturing	Sesotho	Show (1)	PENDING_VERIFICATION	0	Delete
Landbou	NEw Deffiniton	Agriculture	Afrikaans	-	LINGUIST_VERIFIED	0	Delete
THE TERM TO BE REJECTED	djhwdghw	Agriculture	English	Hide	REJECTED	0	Delete

- Translations:
- Afrikaans:
09-boek (Sensus) - The total process of collecting, processing, analyzing and publishing or otherwise disseminating demographic, economic and social data pertaining to all persons in a country or a well-defined part of a country at a specified time.
- Feedback:
This term should be rejected

Landbou	This is the term for Landbou	Agriculture	Afrikaans	Show (1)	ADMIN_APPROVED	0	Delete
---------	------------------------------	-------------	-----------	----------	----------------	---	--------

On this page you can see all your current submissions with their status their translation and if they were rejected the feedback/review on why.

You can also delete your application

Term Contributions

Submit Term	Suggest Edit	My Submissions	Pending Terms	Rejected Terms			
3rw3rwr3	awdawdadwd	Manufacturing	Sesotho	Show (1)	PENDING_VERIFICATION	0	Vote
THE TERM TO BE REJECTED	THE TERM TO BE REJECTED	Industry and Trade	English	-	PENDING_VERIFICATION	0	Vote

On this page you can see all the terms pending verification , see the number of votes they have , and vote for the term yourself

You can not vote for your own submission.

Term Contributions

Submit Term	Suggest Edit	My Submissions	Pending Terms	Rejected Terms	
THE TERM TO BE REJECTED	djhwdghw	Agriculture	English	Review Feedback This term should be rejected	Action Delete

On this page you can also delete and view your rejected submissions

Linguist Dashboard

Term	Definition	Domain	Language	Submitted By	Status	Votes	Actions
3rw3rwr3	awdawdadwd	Manufacturing	Sesotho	Unknown	PENDING_VERIFICATION	0	<button>Approve</button> <button>Reject</button>
THE TERM TO BE REJECTED	THE TERM TO BE REJECTED	Industry and Trade	English	Unknown	PENDING_VERIFICATION	0	<button>Approve</button> <button>Reject</button>

On this page the linguist can approve or reject applications by looking at the submitted applications details and making a decision using the approve and Reject buttons

Linguist Dashboard

Term	Definition	Domain	Language	Submitted By	Status	Votes	Actions
3rw3rwr3	awdawdadwd	Manufacturing	Sesotho	Unknown	PENDING_VERIFICATION	0	<button>Approve</button> <button>Reject</button>
THE TERM TO BE REJECTED	THE TERM TO BE REJECTED	Industry and Trade	English	Unknown	PENDING_VERIFICATION	0	<button>Approve</button> <button>Reject</button>

Reject Application

Please provide feedback for the rejection:

Enter review feedback (required)

Cancel Submit Rejection

When the linguist Rejects the application he has to write a reason for the rejection in the text box and click submit rejection.

The Admin version works the exact same.

Admin Term Applications

Term	Definition	Domain	Language	Translations	Submitted By	Submitted At	Reviewed At	Status
THE TERM TO BE REJECTED	THE TERM TO BE REJECTED	Industry and Tra...	English	-	Velox	8/20/2025, 9:22...	-	PENDING_VERIFICATI...
3rw3rwr3	awdawdadwd	Manufacturing	Sesotho	Show (1)	Velox	8/20/2025, 9:01...	-	PENDING_VERIFICATI...
Landbou	NEw Definiton	Agriculture	Afrikaans	-	Velox	8/20/2025, 8:53...	8/20/2025, 8:54...	LINGUIST_VERIFIED ...
THE TERM TO BE REJECTED	djhwdghw	Agriculture	English	Show (1)	Velox	8/20/2025, 8:52...	8/20/2025, 8:54...	REJECTED
kfhkfhkjhj	ksehfkhksejfh	Law/Justice	Tshivenda	Show (1)	Arnaud Zander ...	8/20/2025, 8:47...	-	LINGUIST_VERIFIED ...
Landbou Kunde	landbou is cool	Agriculture	Afrikaans	-	Arnaud Zander ...	8/20/2025, 8:28...	8/20/2025, 9:31...	ADMIN_APPROVED
Software Engine...	An Engineer that develops software systems	Science and Tec...	English	Show (1)	Arnaud Zander ...	8/20/2025, 8:27...	8/20/2025, 9:30...	REJECTED
Landbou	This is the term for Landbou	Agriculture	Afrikaans	Show (1)	Velox	8/19/2025, 4:58...	8/20/2025, 8:24...	ADMIN_APPROVED
A cool new term	esfsfsefsef	Law/Justice	english	-	Arnaud Strydom	8/18/2025, 4:03...	8/20/2025, 8:26...	REJECTED

The admin can view all submitted applications in a historical view.

Learning Path

Through the learning path, users can master languages by creating customised learning paths with glossaries they are interested in. The learning path feature allows users to study glossaries of a specified language and test themselves on that knowledge through flash cards.

Create a learning path

Users can create a learning path by choosing a name for the learning path, selecting a language and choosing glossaries.

Step 1: Click create

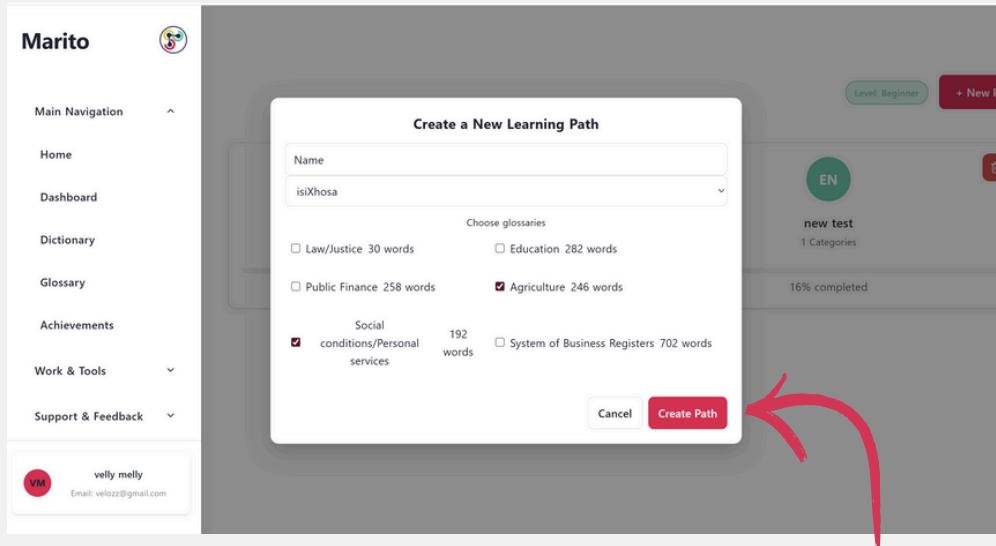
The screenshot shows the Marito dashboard with a sidebar containing links like Home, Dashboard, Dictionary, Glossary, Achievements, Work & Tools, and Support & Feedback. At the bottom left is a user profile for 'velly melly' with an email address. The main area displays two cards: 'New Path for demo' (X1 icon, 2 Categories, 0% completed) and 'new test' (EN icon, 1 Categories, 16% completed). At the top right, there's a 'Level: Beginner' button and a red '+ New Path' button. A large red arrow points from the '+ New Path' button towards the 'New Path for demo' card.

Step 2: Choose a name and Language

The screenshot shows the 'Create a New Learning Path' dialog box over a blurred background. The dialog has fields for 'Path Name (e.g., Spanish for Business)' with 'Spanish for Business' typed in, 'Select language' (dropdown menu), and 'Create Path' button. In the background, the Marito dashboard is visible with the 'new test' card.

The screenshot shows the 'Create a New Learning Path' dialog box with the 'Name' field set to 'isiXhosa'. A dropdown menu titled 'Select language' lists various languages: Afrikaans, English, isiNdebele, isiXhosa (which is highlighted in blue), isiZulu, Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, and Xitsonga. The background shows the Marito dashboard with the 'new test' card.

Step 3: Choose glossary and click create path



Study Language

Users can study terms by first selecting a path of choice, then clicking the study path button

Flashcard Quiz

Users can affirm their knowledge through the flashcard mode. They can click a glossary item and click the flashcard mode button.

The first screenshot shows the 'Paths' section with two cards: 'New Path for demo' (0% completed) and 'new test' (16% completed). The second screenshot shows the 'Social conditions/Personal services' section with two cards: 'Agriculture' (246 words) and 'Social conditions/Personal services' (192 words). Both screenshots have red arrows pointing from the 'Glossary' and 'Flashcards' buttons at the bottom back to the main navigation bar.

To select an option they can click any of the tiles in the flashcard

The screenshot shows the 'Agriculture - Flashcards' screen. On the left is the main navigation bar. In the center, a card asks to 'Translate this word: Amagalelo ezolimo'. Below it are four tiles: 'Geographical targeting', 'Net profit before providing for company tax and dividends', 'Agricultural inputs', and 'Inbound tourism consumption'. A red arrow points from the 'Geographical targeting' tile towards the 'Next Card' button at the bottom of the screen.

The screenshot shows the 'Agriculture - Flashcards' screen after an answer has been submitted. A pink box displays the 'Correct answer: Agricultural inputs' and 'Your answer: Net profit before providing for company tax and dividends'. At the bottom is a large red 'Next Card' button. A red arrow points from this button to the right side of the screen.

To move on to the next question they can click the next card button

Achievements

Through the achievements page, a user can view their points on the app, their badges and their activity graph

View achievements

Users can scroll on the achievements page to view their trophies and activity on the app.

The screenshot shows the achievements dashboard for a user named Marito. On the left, there's a sidebar with navigation links: Home, Dashboard, Dictionary, Glossary, **Achievements** (which is highlighted in red), Work & Tools, and Support & Feedback. Below the sidebar is a user profile section with a VM icon, the name 'velly melly', and the email 'velozz@gmail.com'. The main content area displays three large boxes: 'Total XP' (0 XP, 100 XP to next level), 'Current Streak (days)' (0), and 'Achievements' (0). At the bottom right of the main content area, there's a small 'Logout' button.

This part of the interface shows two sections. The top section is titled 'Contribution Activity' and features a grid-based timeline from Monday to Sunday. The grid cells are mostly light gray, indicating 'No Activity'. A legend at the bottom defines the colors: light gray for 'No Activity', teal for '1-10 XP', yellow for '11-30 XP', dark purple for '31-100 XP', and black for '100+ XP'. The bottom section is titled 'How to Earn XP' and lists four ways to gain experience points:

- Add a new term (+100 XP)
- Add a comment (+10 XP)
- Receive an upvote (+5 XP per upvote)
- Daily login bonus (+5 XP)

Frequently Asked Questions (FAQs)

Getting Started

Q: How do I create an account on Marito?

A: Click the "Sign Up" button on the login page and provide your email address, username, and language preferences. You can also explore the platform using the guest login option with limited access.

Q: Can I use Marito without creating an account?

A: Yes! Guest users can access the Dictionary and Glossary sections, but you'll need an account to save terms, contribute translations, and access the Workspace features.

Q: How do I switch between light and dark mode?

A: Look for the theme toggle icon (sun/moon) at the bottom corner of any page. Click it to instantly switch between light and dark themes.

Navigation and Search

Q: How do I navigate back to the homepage?

A: Click on "Home" in the main navigation menu at the top of any page to return to the homepage at any time.

Q: How can I search for specific terms?

A: Use the search bar in the Dictionary section to enter keywords. You can also apply language and domain filters to narrow down your results.

Q: How do I find glossaries for specific subjects?

A: Navigate to the Glossary section where you can browse categories like Agriculture, Education, Health, or use the search function to find specific glossaries by name.

Managing Content

Q: How do I save terms for later reference?

A: Click the bookmark icon next to any term to add it to your Workspace. You can then organize saved terms into custom groups.

Q: How can I export glossary data?

A: Navigate to any glossary, apply your desired language filters, then click the "Export" button. Choose from CSV, JSON, HTML, or PDF formats depending on your needs.

Q: How do I create and manage groups in my Workspace?

A: In your Workspace, click "New Group" to create a category, name it, select terms to include, and click "Add Terms." You can rename, delete, or move terms between groups using the respective icons.

Contributions and Community

Q: How do I submit feedback or suggestions?

A: Use the Feedback feature to submit complaints, compliments, or suggestions. You can choose to include your contact details or submit feedback anonymously.

Q: What languages does Marito support?

A: Marito supports all 11 official South African languages, helping preserve and promote linguistic diversity across the country.

Technical Features

Q: How do I add notes to saved terms?

A: In your Workspace, click the note icon next to any saved term, enter your note, and click the save icon. You can edit notes later using the pencil icon.

Q: How can I change my profile information?

A: Go to Settings and select the User Profile section. Here you can update your name, email, profile picture, and password by clicking the respective "Edit" options.

Q: How do I adjust accessibility settings?

A: Visit the Settings page where you can modify text size, spacing, enable high contrast mode, and change the interface language to suit your needs.

Data and Export

Q: What file formats can I export data in?

A: Marito supports exporting in CSV (for spreadsheets), JSON (for developers), HTML (for web viewing), and PDF (for printing and sharing) formats.

Q: Do exported files include my applied filters?

A: Yes! When you export data, it will reflect any language or category filters you've applied, so you only get the specific data you need.

Q: How do I track my contributions to the platform?

A: Check your Dashboard to view statistics about your activity and contributions, or visit your Workspace to see the progress of your term submissions.

Troubleshooting

Q: I forgot my password. How can I reset it?

A: Use the forgot-password recovery option on the login page, or contact support for assistance with account recovery.

Q: The platform isn't displaying properly. What should I do?

A: Try switching between light and dark modes, adjusting your accessibility settings, or contact support if issues persist.

Q: How do I report technical issues or bugs?

A: Use the Feedback feature to report technical problems, or contact the support team directly for immediate assistance.

If you need further assistance with Marito,please contact us



Contact Us

 veloxcapstone@gmail.com